



المنظمة الاستشارية القانونية الآسيوية - الإفريقية (آكو)
الترتيبات الإدارية للدورة السنوية الحادية والستين التي تستضيفها
حكومة جمهورية إندونيسيا

16 - 20 أكتوبر/تشرين الأول 2023م

ملاحظة: للحصول على المعلومات الحديثة يُرجى زيارة الموقع: <http://www.aalco.int>

1. الموعد ومكان انعقاد الدورة

الدورة السنوية الحادية والستون لمنظمة آكو التي ستستضيفها حكومة جمهورية إندونيسيا خلال
الفترة من 16 - 20 أكتوبر/تشرين الأول 2023م في بالي.

مكان انعقاد الدورة السنوية الحادية والستين لمنظمة آكو كما يلي:

مركز بالي نوسا دوا للمؤتمرات

Kawasan Terpadu ITDC NW/1 Nusa Dua, Bali 80363, Indonesia.

الهاتف: +62-361-773000؛ الفاكس: +62-361-778880

الموقع: <https://baliconventioncenter.com/>

2. معلومات التواصل بحكومة جمهورية إندونيسيا

وزارة القانون وحقوق الإنسان بجمهورية إندونيسيا

المديرية العامة للشؤون الإدارية القانونية
Jalan HR. Rasuna Said Kav. 6-7 Kuningan, Jakarta Selatan, DKI Jakarta 12940
Indonesia

الهاتف: +62 21 1500105

البريد الإلكتروني: aalcoindonesia@ahu.go.id

معلومات التواصل بالأمانة العامة لمنظمة آكو بنيودلهي

الأمانة العامة لمنظمة آكو

C-29، ريزال مارغ، الحي الدبلوماسي، تشانكياپوري، نيودلهي.

الهاتف: 00 91 11 26117641/42

البريد الإلكتروني: as61@aalco.int

3. الدعوة

- (a) ستوجه حكومة جمهورية إندونيسيا دعوات إلى وزراء العدل/ وزراء الخارجية / النائب العام للدول الأعضاء لتمكينهم من إعداد برامج رحلتهم.
- (b) سيرسل الأمين العام لمنظمة آكو دعوات إلى رؤساء البعثات الدبلوماسية المعتمدة لدى الدول الأعضاء في المنظمة بنيودلهي.
- (c) سيرسل الأمين العام لمنظمة آكو دعوات مصحوبة بتفاصيل الترتيبات الإدارية وجدول الأعمال المؤقت والمذكرة التوضيحية وجدول الاجتماعات، إلى جميع الدول الأعضاء والمراقبين (الدول غير الأعضاء والمنظمات الدولية) عندما تصبح جاهزة.

4. التسجيل

- (a) سيبدأ التسجيل عبر الإنترنت اعتباراً من 11 سبتمبر/أيلول 2023م على الموقع www.aalco.int
- (b) يرجى من جميع المندوبين تعبئة استمارة التسجيل.

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

الطريقة البديلة: وفي حالة مواجهة مشاكل فنية عند التسجيل عبر الإنترنت، يرجى من المندوبين تعبئة استمارة التسجيل التي يمكن تنزيلها من الموقع المذكور أعلاه، وإرسال الاستمارة إلى as61@aalco.int

(c) ستبقى عملية التسجيل عبر الإنترنت مفتوحة حتى 13 أكتوبر/تشرين الأول 2023م. يجب تقديم جميع استمارات التسجيل قبل أو في ذلك التاريخ المحدد.

5. الجلسة الافتتاحية

(a) ستعقد الجلسة الافتتاحية يوم الإثنين، 16 أكتوبر/تشرين الأول 2023م في تمام الساعة 10:00 صباحاً (بتوقيت بالي). ويرجى من الوفود الحضور والجلوس على مقاعدكم حتى الساعة 09:45 صباحاً.

(b) سيكون ضيف الشرف في الجلسة الافتتاحية شخصية رفيعة المستوى من حكومة جمهورية إندونيسيا.

6. مندوب كبار الشخصيات

ستمث حكومة جمهورية إندونيسيا مكانة "المندوبين من كبار الشخصيات" لمن يشغلون مناصب الوزراء والنائب العام والنائب العام المساعد. ويمنح نفس المكانة للأمين العام لمنظمة آكو. ويرافق المندوبين من كبار الشخصيات الذين يشغلون منصب وزير ضابط أمن.

7. وسائل النقل والبروتوكول

(a) الوصول والمغادرة - مطار نغوراه راي الدولي، مطار دينباسار الدولي، بالي
(b) ستوفر حكومة جمهورية إندونيسيا وسائل النقل من وإلى مطار نغوراه راي الدولي لجميع المندوبين في المواعيد التالية:

الوصول: 14-15 أكتوبر/تشرين الأول 2023م

المغادرة: 21-22 أكتوبر/تشرين الأول 2023م

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

- (c) وسائل النقل المحلية: ستوفر حكومة جمهورية إندونيسيا وسائل النقل من وإلى الفنادق المحددة إلى مكان انعقاد المؤتمر. وسيكون المندوبون الذين يقيمون في فنادق أخرى غير الفنادق المحددة، مسؤولين عن ترتيب وسائل نقلهم بين إقامتهم ومكان انعقاد الدورة.
- (d) ستوفر حكومة جمهورية إندونيسيا وسائل النقل المحلية للمندوبين من كبار الشخصيات.
- (e) يتحمل جميع المندوبين مسؤولية حجز تذاكر الطيران لهم.

8. ضباط الاتصال

ستقوم حكومة جمهورية إندونيسيا بتعيين ضباط اتصال لكل بلد لمساعدة الوفد خلال الاجتماع في بالي. وسيرافق ضباط الاتصال المندوبين طوال فترة الدورة.

9. الإقامة في الفندق

- (a) تتحمل حكومة جمهورية إندونيسيا تكلفة إقامة الضيف من كبار الشخصيات في منتجع ويستن نوسا دوا، بالي. وينبغي أن يتم حجزهم من خلال حكومة جمهورية إندونيسيا.
- (b) عقدت الحكومة المضيفة شراكة مع العديد من الفنادق لتقديم أسعار خاصة لمندوبي المؤتمر. يرجى من المندوبين، غير المندوبين من كبار الشخصيات، إجراء حجز الإقامة في الفنادق مباشرة مع الفندق ودفع تكاليف الإقامة الخاصة بهم.

الملحق A أدناه، يقدم تفاصيل الفنادق المحددة للحجز. وبالتالي، يمكن للمشاركين حجز فنادق أخرى من اختيارهم عن طريق سفارتهم/بعثاتهم المعتمدة في جمهورية إندونيسيا.

- (c) سيقوم أعضاء الأمانة العامة في مركز بالي نوسا دوا للمؤتمرات، بالي.

10. ترتيبات الاجتماع

(a) التسجيل عند الوصول والتسهيلات في مكان انعقاد الدورة

- يُفتح مكتب التسجيل بمكان انعقاد الدورة يوم الأحد الموافق 15 أكتوبر/تشرين الأول 2023م من الساعة 10:00 - 18:00 (بتوقيت بالي). وسيستمر في يوم الاثنين الموافق 16 أكتوبر/تشرين الأول 2023م من الساعة 08:00 - 10:00 (بتوقيت بالي)

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

• يرجى من المندوبين الذين يحضرون الدورة، القيام بتسجيل وصولهم والحصول على شارات المؤتمر والوثائق.

• مكان انعقاد الدورة مجهز بترتيبات الصوت والفيديو للاجتماع مثل الميكروفونات وأجهزة العرض وأجهزة عرض بواسطة برنامج باور بوينت وما إلى ذلك. وتشمل المعدات والمرافق الأخرى؛

i. لوحات أسماء الوفود.

ii. غرفة الصلاة للمندوبين المسلمين.

iii. مكان مخصص/مركز أعمال مع حواسيب مكتبية/محمولة وطابعات للوفود.

• ستحمل لوحات الأسماء أسماء الدول والمنظمات بدون أسماء المندوبين فردياً.

(b) لغة العمل

• ستكون لغة العمل الإنجليزية والعربية وستتوفر جميع الوثائق الرئيسية في اللغتين الإنجليزية والعربية.

• ستوفر الأمانة العامة أيضاً تقارير حول بنود جدول الأعمال المتداولة باللغة العربية.

• ستكون هناك ترجمة فورية خلال الدورة من الإنجليزية إلى العربية وبالعكس.

• يُرجى من الوفود التكرم بتقديم نسخ ورقية وإلكترونية من تصريحاتها مسبقاً.

(c) اللباس

• يرجى من المندوبين الذين يحضرون الدورة الالتزام بالزي الرسمي والوطني.

(d) توزيع الوثائق

• ستكون وثائق الدورة متاحة على موقع منظمة ألكو: www.aalco.int. وستقوم الأمانة العامة

لمنظمة ألكو بتوزيع مجموعة رسمية من وثائق الاجتماع على جميع الدول الأعضاء أثناء

التسجيل عند الوصول (مجموعة واحدة فقط لكل وفد). ويرجى من المندوبين أن يحضروا معهم

وثائق الاجتماعات التي نزلوها من الموقع لأنه لن يتم توزيع نسخ إضافية خلال الدورة السنوية.

وستوزع أيضاً مجموعة واحدة من الوثائق باللغة العربية على الدول العربية الأعضاء في الدورة.

• ستتلقى الوفود المراقبة أيضاً مجموعة واحدة من الوثائق في وقت التسجيل عند الوصول.

e) القضايا للنظر فيها

موضوعات الدورة السنوية الحادية والستين للمناقشات:

- المسائل التنظيمية والإدارية والمالية وتقارير مراكز التحكيم الإقليمية
- تقرير عن المسائل المتعلقة بعمل لجنة القانون الدولي في دورتها الرابعة والسبعين
- انتهاكات القانون الدولي في فلسطين وفي الأراضي المحتلة الأخرى من قبل إسرائيل وغيرها من القضايا القانونية الدولية المتعلقة بقضية فلسطين
- البيئة والتنمية المستدامة
- قانون التجارة والاستثمار الدولي
- قانون البحار
- الفريق العامل

i. الاجتماع الخامس للفريق العامل المفتوح العضوية (OEWGM) المعني بالقانون

الدولي في الفضاء السيبراني

• الاحداث الجانبية

i. تبادل أفضل الممارسات بشأن تنفيذ القانون الدولي الإنساني

ii. منتدى الأعمال والاستثمار

iii. تبادل أفضل الممارسات بشأن استرداد الأصول

f) غداء العمل

- سيتم توفير غداء عمل ومشروبات ومرطبات لجميع الوفود في مكان انعقاد المؤتمر.

g) الأمانة العامة ومكتب المساعدة

- سيوجد مكتب خاص للأمين العام في مكان انعقاد الدورة لإجراء مشاورات ثنائية ومسائل إدارية أخرى. وسيكون في المكتب حاسوب عامل (موصول بشبكة الإنترنت) وطابعة في مكتب الأمين العام.

- سيقع مكتب الأمانة العامة لمنظمة ألكو في مكان انعقاد المؤتمر. وستزود الأمانة العامة بمرافق التسجيل والطباعة والتصوير. وسيتم تجهيز مكتب الأمانة العامة بحواسيب مكتبية و/أو حواسيب محمولة عاملة (موصولة بشبكة الإنترنت).

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

- ستقوم الأمانة العامة في نهاية كل يوم عمل، بإعداد تقرير موجز عن جميع الأنشطة والمخرجات.
- سوف يتم إجراء التصوير الرسمي وتسجيل الفيديو لهذا الحدث.
- سيكون مكتب المساعدة لجميع مندوبين متاحاً في مكان انعقاد المؤتمر من 16 - 20 أكتوبر/تشرين الأول 2023م (من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة).
- يمكن للوفود الراغبة في عقد اجتماعات ثنائية مع المندوبين الآخرين، التواصل مع ضابط الاتصال المعين للحصول على المعلومات اللازمة.

11. لوائح الصحة والسلامة

- بما أن حكومة إندونيسيا ألغت القيود الاجتماعية واسعة النطاق في جمهورية إندونيسيا اعتباراً من 30 ديسمبر/كانون الأول 2022م، لا يحتاج المندوبون إلى إظهار نتيجة سلبية لاختبار RT-PCR، الذي يتم إجراؤه في بلدانهم/منطقتهم الأصلي.
- ستكون تسهيلات الإسعافات الأولية متاحة في مكان انعقاد الدورة طوال مدة الدورة.
- في حالة حدوث مرض أثناء الدورة، ستحيل حكومة جمهورية إندونيسيا المندوب المذكور إلى أقرب مستشفى أو عيادة للفحوصات والعلاج. وسيتحمل المندوب المعني جميع النفقات. ويرجى من المندوبين التواصل مع اللجنة لأجل الحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر.

12. جواز السفر والتأشيرة

- يحتاج المواطنون الأجانب لدخول جمهورية إندونيسيا إلى جواز سفر ساري المفعول لمدة لا تقل عن ستة أشهر والتأشيرات المناسبة.
- يرجى من وفود جميع البلدان الحصول على التعليمات اللازمة من سفارة جمهورية إندونيسيا في بلدانهم للحصول على جميع المعلومات والتطبيقات المتعلقة بتأشيرات سفرهم إلى جمهورية إندونيسيا.
- سوف يتم إبلاغ جميع البعثات الإندونيسية في الدول الأعضاء في منظمة أكو بالمعلومات المتعلقة بالدورة السنوية لمنظمة أكو.

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

- يُقترح وفود الدول التي لا توجد في بلدانهم سفارات إندونيسية الحصول على التعليمات اللازمة من مركز الاتصال للجنة المنظمة.
- لا يحتاج حاملو جوازات السفر من مواطني الآسيان وتيمور الشرقية إلى تأشيرة لدخول جمهورية إندونيسيا.
- لا يحتاج حامل جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية للدول التالية (انظر الملحق B) إلى تأشيرة لدخول جمهورية إندونيسيا. وبالتالي، يُتوقع من المندوبين الآخرين تقديم طلبات للحصول على التأشيرة اللازمة لحضور الدورة. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات على <https://www.imigrasi.go.id/en/>. ويُنصح بالاتصال بالبعثات الإندونيسية في العواصم المعنية للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة.

13. المعلومات المفيدة الأخرى

- (a) المناخ: تتمتع بالي بمناخ استوائي مناسب لقربها من خط الاستواء. ويمكن توقع رطوبة عالية خلال موسم رطب بين شهري أكتوبر/تشرين الأول وإبريل/نيسان.
- (b) درجة الحرارة: متوسط درجات الحرارة على مدار العام 31 درجة مئوية.
- (c) الخدمات البنكية والعملة: العملة الرسمية هي الروبية الإندونيسية. ومكاتب تحويل العملات الأجنبية في المطار وفي المدينة والفنادق والبنوك عادة ما تقدم خدمة الصرف.
- (d) سعر التحويل: سعر التحويل 1 دولار أمريكي = 14.950 روبية إندونيسية. وتخضع المعاملات بسعر التحويل في الوقت الحقيقي.
- (e) فرق التوقيت: غرينتش + 08.00 ساعات
- (f) تزويد الكهرباء: في جميع أنحاء إندونيسيا عادة 230 فولت و بتردد قياسي يبلغ 50 هرتز.
- (g) استئجار السيارات والتاكسي:

Blue Bird Group	
Vehicle Selection	Bluebird (car for up to 3 person) Bluebird Van (car for up to 6 person) Silverbird Van (premium car for up to 5 persons)
Payment Methods	Cash, Credit/Debit Card, e-Wallet

الملحق الثالث
الترتيبات الإدارية

Mobile Application	<i>MyBlueBird Taxi</i> Available on Apple App Store or Google Play Store
<u>Gojek</u>	
Vehicle Selection	GoRide (motorcycle for 1 person) GoRide Electric (electronic motorcycle for 1 person) GoCar (car for up to 4 persons) GoCar Protect+ (car for up to 4 persons) GoCar Luxe (premium car for up to 4 persons) GoCar L (car for up to 6 persons)
Payment Methods	Cash, Credit/Debit Card, e-Wallet
Mobile Application	<i>Gojek</i> Available on Apple App Store or Google Play Store
<u>Grab</u>	
Vehicle Selection	GrabBike (motorcycle for 1 person) GrabBike Hemat (motorcycle for 1 person) GrabBike Electric (electronic motorcycle for 1 person) GrabCar (car for up to 4 persons) GrabCar Plus (premium car for up to 6 persons) GrabCar XL (car for up to 6 persons) GreenLine Taxi (car for up to 5 persons) GrabGerak (disability-friendly car)
Payment Methods	Cash, Credit/Debit Card, e-Wallet
Mobile Application	<i>Grab</i> Available on Apple App Store or Google Play Store

14. الأحداث الجانبية

سيتم إقامة عدد من الأحداث الاجتماعية خلال الدورة السنوية.

<p><u>Grand Whiz Nusa Dua</u> 4-star hotel 700 m</p>	<p>Komplek Wisata Nusa Dua, Jl. Kw. Nusa Dua Resort, Benoa, Kec. Kuta Sel., Kabupaten Badung, Bali 80363 +62 361 8498020 (Phone) https://grandwhizhotelnusadua.com-bali.com/id/</p>
<p><u>The Grand Bali Nusa Dua</u> 4-star hotel 2,2 km</p>	<p>Jalan Raya Nusa Dua Selatan, Jl. Nusa Dua No.8, Benoa, Kec. Kuta Sel., Kabupaten Badung, Bali 80363 +62 361 77 66 88 (Phone) +62 361 77 36 36 (Fax) info@thegrandbali.com https://www.thegrandbali.com/</p>
<p><u>Mercure Bali Nusa Dua</u> 4-star hotel 2,2 km</p>	<p>Jalan Nusa Dua Selatan Lot Sw 03, Jl. Nusa Dua, Kec. Kuta Sel., Kabupaten Badung, Bali 80363 +62 361 8467000 (Phone) +62 361 8467001 (Fax) info@mercurebalinusadua.com https://all.accor.com/hotel/8006/index.id.shtml</p>
<p><u>Santika Nusa Dua</u> 2,1 km</p>	<p>Jl. Pintas Siligita No. 3A, Banjar Peminge Nusa Dua, Bali +62-361-846-5777 siligita@reservation.santika.com https://www.mysantika.com/indonesia/badung/hotel-santika-siligita-nusa-dua-bali</p>
<p><u>Merusaka Nusa Dua</u> 5-star hotel 2,0 km</p>	<p>Kawasan Wisata Nusa Dua Lot S-3, Benoa, Kec. Kuta Sel., Kabupaten Badung, Bali 80363 +62 361 2002 900 (Phone) +62 811-3895-552 (WhatsApp) hello.merusaka@meruhotels.com https://merusaka.com/</p>

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

<p><u>Grand Hyatt Bali</u> 5-star hotel 1,8 km</p>	<p>Kawasan Wisata Nusa Dua BTDC, Jl. Nusa Dua, Benoa, South Kuta, Badung Regency, Bali 80363 +62 361 77 1234 (Phone) +62 361 77 2038 (Fax) bali.grand@hyatt.com https://www.hyatt.com/en-US/hotel/indonesia/grand-hyatt-bali/balgh</p>
<p>The Westin Resort Nusa Dua 5-star hotel 450 m</p>	<p>Kawasan Pariwisata Nusa Dua, ITDC Lot N-3, Nusa Dua, Bali, Indonesia, 80363 Tel: +62 361-771906 https://www.westinnusaduabali.co.id/</p>
<p>Sofitel Bali Nusa Dua 5-star hotel 1,0 km</p>	<p>Lot N5, ITDC Tourism Complex Nusa Dua, Badung, Bali 80363 Indonesia Telp: +62 (361) 849 2888 Fax: +62 (361) 849 2999 Email: h9078@sofitel.com https://sofitelbalinusadua.com/id/</p>

الملحق B

لا يحتاج حامل جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية للدول التالية (المذكورة أدناه) إلى تأشيرة لدخول جمهورية إندونيسيا

رقم	البلد الشريك	مدة الإقامة
1	جنوب أفريقيا	30 يوماً
2	ألبانيا	30 يوماً
3	أنغولا	30 يوماً
4	أنتيغوا وبربودا	30 يوماً
5	الأرجنتين	30 يوماً
6	أرمينيا	30 يوماً
7	النمسا	30 يوماً
8	أذربيجان	30 يوماً
9	مملكة البحرين	30 يوماً
10	بنغلاديش	30 يوماً
11	هولندا	30 يوماً
12	بيلاروسيا	30 يوماً
13	بلجيكا	30 يوماً
14	البوسنة والهرسك	30 يوماً
15	البرازيل	14-30 يوماً
16	بروناي دار السلام	14 يوماً
17	بلغاريا	30 يوماً

الملحق الثالث
الترتيبات الإدارية

30 يوماً	بوروندي	18
30 يوماً	الجمهورية التشيكية	19
30 يوماً	تشيلي	20
30-14 يوماً	الإكوادور	21
30 يوماً	السلفادور	22
30 يوماً	إثيوبيا	23
30 يوماً	فيجي	24
30 يوماً	الفلبين	25
30 يوماً	فنلندا	26
30 يوماً	جورجيا	27
30 يوماً	غينيا الإستوائية	28
30 يوماً	غيانا	29
30 يوماً	هنغاريا	30
30 يوماً	الهند	31
(جوازات السفر الدبلوماسية فقط) 30 يوماً	المملكة المتحدة	32
30 يوماً	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	33
30 يوماً	إيطاليا	34
30 يوماً	اليابان	35
14 يوماً	كمبوديا	36
30 يوماً	كازاخستان	37
30 يوماً	جزر سليمان	38

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

39	كولومبيا	(جواز السفر الدبلوماسي والرسمي والعادي) 30 يوماً
40	كوريا الجنوبية	14-30 يوماً
41	كوريا الشمالية	14 يوماً
42	كوستا ريكا	30 يوماً
43	كرواتيا	30 يوماً
44	كوبا	30 يوماً
45	دولة الكويت	30 يوماً
46	قيرغيزستان	30 يوماً
47	لاوس	14 يوماً
48	ليتوانيا	30 يوماً
49	لوكسمبورغ	30 يوماً
50	مقدونيا	30 يوماً
51	ماليزيا	30 يوماً
52	المملكة المغربية	30 يوماً
53	المكسيك	30 يوماً
54	جمهورية مصر العربية	30 يوماً
55	مولدوفا	30 يوماً
56	منغوليا	30 يوماً
57	مونتينيغرو	30 يوماً
58	موزمبيق	30 يوماً
59	ميانمار	14 يوماً

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

30 يوماً	النيجر	60
30 يوماً	نيكاراغوا	61
30 يوماً	النرويج	62
30 يوماً	باكستان	63
30 يوماً	بنما	64
30 يوماً	باراغواي	65
30 يوماً	بيرو	66
30 يوماً	فرنسا	67
30 يوماً	بولندا	68
30 يوماً	البرتغال	69
30 يوماً	دولة قطر	70
30 يوماً	رومانيا	71
14 يوماً	روسيا	72
30 يوماً	سانت كيتس ونيفيس	73
30 يوماً	السنغال	74
30 يوماً	صربيا	75
30 يوماً	سنغافورة	76
30 يوماً	سلوفاكيا	77
30 يوماً	سلوفينيا	78
30 يوماً	سيرلانكا	79
(جواز السفر الدبلوماسي والرسمي والعادي) 30 يوماً	سورينام	80

الملحق الثالث

الترتيبات الإدارية

30 يوماً	سويسرا	81
30 يوماً	طاجيكستان	82
30 يوماً	تايلاند	83
30 يوماً	تيمور الشرقية	84
30 يوماً	الصين	85
30 يوماً	الجمهورية التونسية	86
30 يوماً	جمهورية تركيا	87
30 يوماً	الإمارات العربية المتحدة	88
30 يوماً	أوكرانيا	89
30 يوماً	أوروغواي	90
30 يوماً	فنزويلا	91
14 يوماً	فيتنام	92
30 يوماً	المملكة الأردنية الهاشمية	93
30 يوماً	اليونان	94